SILVERCREST®

HOME TECH

Timbre inalámbrico
Campanello senza fili

(ES) **Timbre inalámbrico**
Manual del usuario e
información de servicio

(IT) (MT) **Campanello senza fili**
Istruzioni per l'uso e
informationi di servizio

(PT) **Campainha sem fios**
Manual do Utilizador e
Informação Relativa a Assistência

(GB) (MT) **Wireless Doorbell**
User manual and
service information

(DE) (AT) (CH) **Funktürklingel**
Bedienungsanleitung und
Serviceinformationen

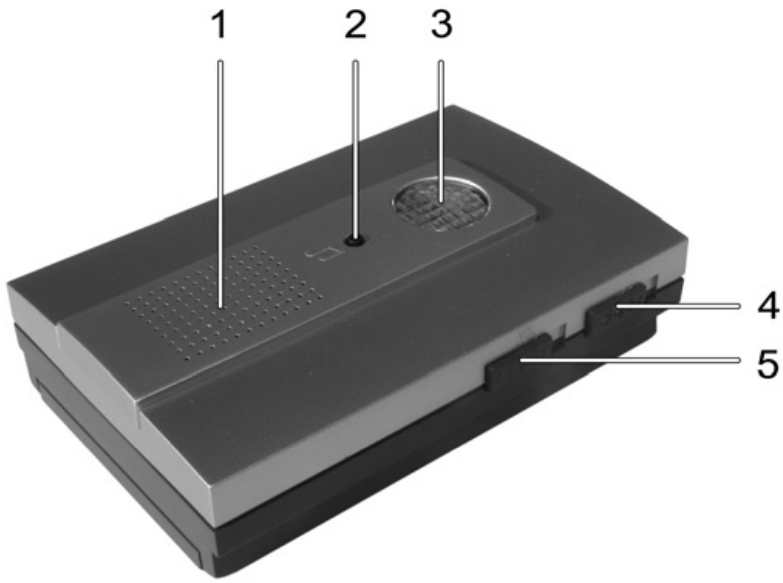
SILVERCREST®
WD1610

Índice

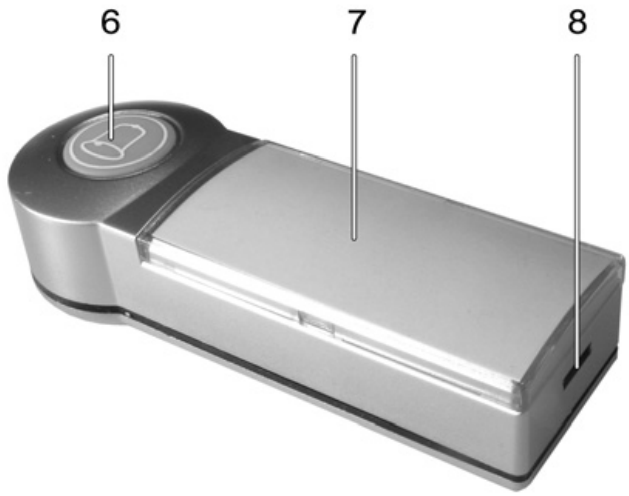
Contenido del embalaje....2
Instrucciones de seguridad importantes....4
Primeros pasos....13
Insertar las pilas....13
Pilas para el receptor....13
Pilas para el transmisor....14
Instalar los dispositivos....15
Instalar el transmisor....15
Instalar el receptor....16
Rellenar la etiqueta del nombre....17
Funcionamiento....18
Seleccionar la señal de llamada....18
Seleccionar la melodía del timbre....19
Ajustar el volumen....19
Apéndice....20
Datos técnicos....22
Garantía....23
Declaración de conformidad....120

Contenido del embalaje

- Receptor



- Transmisor



Sin ilustración:

- 3 pilas del tipo AA
- 1 pila del tipo A23
- 3 tacos, 6 mm
- 3 tornillos de montaje
- 5 etiquetas para el nombre

Descripción de las figuras:

1 Altavoz
2 Botón de selección de la melodía
3 Señal óptica
4 Selector de modo
5 Selector del volumen
6 Botón de llamada
7 Etiqueta con el nombre
8 Pestaña para la pieza superior de la carcasa

Instrucciones de seguridad importantes

Antes de usar este dispositivo por primera vez, lea detenidamente las instrucciones correspondientes en este manual y siga todas las advertencias, incluso si está acostumbrado a manejar aparatos electrónicos. Conserve este manual para cualquier referencia futura. Si vende o traspasa el aparato, asegúrese de entregar también el presente manual.

Este icono denota información importante para garantizar un manejo seguro del producto y la seguridad del usuario.

Este icono denota más información sobre el tema.

Niños y personas discapacitadas

Los equipos eléctricos no son para los niños. También las personas discapacitadas deberían usar equipos eléctricos con precaución. No permita que los niños o personas discapacitadas utilicen equipos eléctricos sin supervisión. Estas personas no suelen ser conscientes de los posibles riesgos y peligros. Peligro de asfixia con las baterías y las piezas pequeñas. Mantenga las pilas fuera de su alcance. Si se traga una pila accidentalmente, acuda inmediatamente a un médico. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y de las personas discapacitadas. Hay peligro de asfixia.

Pilas

Inserte las pilas respetando la polaridad. No intente nunca recargar las pilas ni arrojarlas al fuego. No cortocircuite las pilas. Retire las pilas cuando no vaya a utilizar el equipo durante un tiempo prolongado. El empleo de modelos no compatibles puede causar explosión y muerte. Debe depositar las pilas que han perdido electrolito en un centro de recogida especial. Antes de tocar cualquier pila que haya perdido electrolito, póngase ropa protectora (por ejemplo guantes).

Interfaz RF

Instale el dispositivo por lo menos a una distancia de 20 cm de un marcapasos, dado que las señales de radiofrecuencia pueden interferir la funcionalidad del marcapasos. Las señales de radiofrecuencia pueden ocasionar interferencias en equipos de ayuda auditiva. No coloque el dispositivo con el adaptador inalámbrico activado cerca de gases inflamables o en áreas sensibles a explosiones (p.ej. un taller de pintura), dado que las señales de radiofrecuencia transmitidas pueden ocasionar explosiones o incendios. El alcance de las señales de radiofrecuencia depende de las condiciones ambientales.

Condiciones ambientales

Este equipo no ha sido diseñado para entornos con altas temperaturas o humedad (p. ej. cuartos de baño) y debe mantenerse libre de polvo. Temperatura y humedad de funcionamiento: 5°C a 40°C, 90% de humedad relativa máx.

Siempre garantice lo siguiente:

- No exponga los dispositivos a fuentes de calor (p. ej. radiadores).
- No deje que la luz solar o una luz artificial incidan sobre los equipos.
- No coloque los dispositivos en campos magnéticos (p. ej. altavoces).
- No coloque fuentes incandescentes (p. ej. velas) encima o al lado de los dispositivos.
- No inserte objetos extraños en el equipo.
- Evite exponer los equipos a cambios de temperatura bruscos.
- Evite exponer los equipos a golpes o vibraciones.

Reparación y mantenimiento

Una reparación o un mantenimiento serán necesarios cuando esta unidad sufra problemas como, por ejemplo, haya entrado líquido en la unidad, si el aparato ha sido expuesto a la lluvia, si no funciona normalmente o si se ha caído. Si observa humo, ruidos u olores extraños, apague el equipo inmediatamente. En estos casos, deje de utilizar el equipo y déjelo comprobar por un técnico autorizado. Contacte con personal técnico cualificado cuando necesite repararlo. No abra nunca la carcasa del dispositivo o de cualquier accesorio. Limpie el equipo únicamente con un paño seco y suave. No emplee líquidos corrosivos.

Copyright

Todo el contenido del presente Manual del usuario está sujeto a derechos de autor y se ofrece al lector con fines informativos exclusivamente. Queda totalmente prohibida cualquier reproducción o copia de datos o información sin el previo consentimiento escrito del autor. Lo mismo será aplicable a cualquier uso comercial de los contenidos y la información ofrecidos. Todos los textos y las figuras son actuales en el momento de la publicación impresa. No asumimos ninguna responsabilidad por modificaciones u omisiones.

Nota sobre la Conformidad

Este producto ha sido revisado y aprobado respecto al cumplimiento de los requisitos básicos y otras normas relevantes de la Directiva R&TTE 1999/5/EC.

Encontrará la Declaración de Conformidad correspondiente al final de este manual del usuario.

Primeros pasos

Gracias por haber adquirido este timbre inalámbrico.

Este producto le permite instalar un timbre de portería fácilmente. Por ejemplo, podrá emplearlo para la puerta de entrada de su casa. No es necesario sincronizar la señal inalámbrica manualmente entre el transmisor y el receptor.

Insertar las pilas

Los dos dispositivos se alimentan por pilas. Inserte las pilas suministradas en los dispositivos.

Pilas para el receptor

- Abra el compartimento de pilas del receptor. Para ello, deslice la tapa del panel posterior en dirección de la flecha.

- Inserte las pilas incluidas (tamaño AA) en el receptor. Asegúrese de que las pilas queden debidamente alineadas según la polaridad (+ y -) indicada en las pilas y en el interior del compartimento.
- Coloque de nuevo la tapa del compartimento en la carcasa del receptor.

Pilas para el transmisor

- Para abrir la carcasa del transmisor, utilice un destornillador plano. Inserte el destornillador con cuidado en el lateral de la carcasa del transmisor y empújelo ligeramente hacia dentro para desbloquear la pestaña (8). A continuación, tire la pieza superior de la carcasa hacia arriba.
- Inserte la pila suministrada de 12 V de tipo A23 en la pieza superior de la carcasa del transmisor. La polaridad adecuada viene indicada en las pilas y en el interior del compartimento del transmisor.

- Reinstale la pieza superior de la carcasa sobre la pieza inferior del transmisor.

Si desea instalar el transmisor en la pared, deje la pieza inferior separada de la superiora.

Instalar los dispositivos

El paquete incluye todo el material necesario para instalar ambos dispositivos. Opcionalmente puede instalar el receptor de forma vertical sin colgarlo.

Asegúrese de que la distancia entre el transmisor y el receptor no excedan el alcance máximo. Si fuera necesario, verifique primero su funcionamiento adecuado antes de fijar los dispositivos en su sitio.

Instalar el transmisor

Busque un lugar adecuado para instalar el transmisor.

- Abra la carcasa del transmisor insertando un destornillador plano en el agujero lateral de la carcasa. Empuje la pestaña (8) cuidadosamente hacia dentro. Después podrá retirar la parte superior de la carcasa.
- Taladre dos agujeros de 6 mm a una distancia de 50 mm en la pared.
- Inserte los dos tacos suministrados en estos agujeros.
- Inserte dos de los tornillos suministrados a través de los agujeros ubicados en la pieza inferior del transmisor y atorníllelos en los tacos.
- Reinstale la pieza superior de la carcasa sobre la pieza inferior empujándola suavemente.

Instalar el receptor

- Taladre un agujero de 6 mm en la posición deseada en la pared.
- Inserte uno de los tacos suministrados en este agujero.

- Inserte uno de los tornillos suministrados en el taco y atorníllelo hasta que su cabeza quede aproximadamente a unos 2 mm de la pared.
- Coloque el receptor sobre la cabeza del tornillo. La cabeza del tornillo debe salir completamente del agujero ubicado en la parte posterior de la carcasa. Empuje el receptor cuidadosamente hacia abajo hasta que quede fijado sobre la cabeza del tornillo.

Rellenar la etiqueta del nombre

Retire la tapa de plástico transparente del receptor. Debajo de ella podrá escribir su nombre en la etiqueta (7). El paquete contiene 5 etiquetas por si tuviera que sustituir alguna. Reinstale la tapa de plástico empujándola suavemente sobre la carcasa del transmisor.

Funcionamiento

Tan pronto como haya insertado las pilas en ambos dispositivos, éstos quedarán listos para ser utilizados. Pulse el botón del timbre (6) del transmisor. El receptor advierte la llamada a la puerta bien con una señal sonora, con una señal óptica o con una señal acústica y óptica a la vez.

De esta manera podrá personalizar el equipo según sus necesidades.

Seleccionar la señal de llamada

Deslice el botón de selección de modo (4) hacia la posición deseada.

Señal acústica solamente

Señales óptica y acústica

Señal óptica solamente

Seleccionar la melodía del timbre

Pulse el botón de selección de melodía (2) para escuchar la siguiente melodía disponible. Repita este procedimiento hasta que haya encontrado la melodía deseada.

La última melodía seleccionada se guardará automáticamente.

Ajustar el volumen

El selector de volumen sirve para ajustar el volumen en tres niveles.

1 Volumen bajó

2 Volumen medio

3 Volumen alto

Apéndice

Desecho de equipos usados

Los dispositivos señalizados con este símbolo están sujetos a la Directiva Europea 2002/96/EC.

Todos los aparatos eléctricos y electrónicos usados se deben depositar en centros habilitados, y no se deben verter en ningún caso con los residuos domésticos. Participe activamente en la protección del medio ambiente y de su propia salud respetando las normas de desecho de los aparatos usados. Para más información sobre el desecho y reciclaje, póngase en contacto con las autoridades pertinentes, los centros de recogida o la tienda en donde adquirió el producto. Proteja el medio ambiente. No vierta

las pilas usadas a la basura doméstica. Debe depositarlas en un centro de recogida especial.

Recicle también el material de embalaje. Los cartones pueden depositarse en los contenedores correspondientes o ser depositados en los centros de recogida públicos para su reciclaje. Los materiales plásticos contenidos en este embalaje deben ser depositados en los centros de recogida públicos.

Datos técnicos

Frecuencia de transmisión	433 MHz
Alcance	hasta 100 m dependiendo del entorno
Transmisor	
Pila	1 pila de 12 V del tipo A23
Dimensiones	9,3 x 3,5 x 2,2 cm (L x An x Al)
Peso	31 g (sin pila)
Receptor	
Pila	3 pilas de 1,5 V del tipo AA
Dimensiones	11 x 7 x 3 cm (L x An x Al)
Peso	100 g (sin pilas)

Garantía

El periodo de garantía es de 3 años a partir de la fecha de compra. Para cualquier reparación o sustitución dentro del periodo de garantía, tenga la factura de compra a mano y llame a nuestra Línea Directa.

(ES) TARGA GmbH
Postfach 2244
D-59482 Soest
Alemania
Teléfono: 91-4534303

Indice

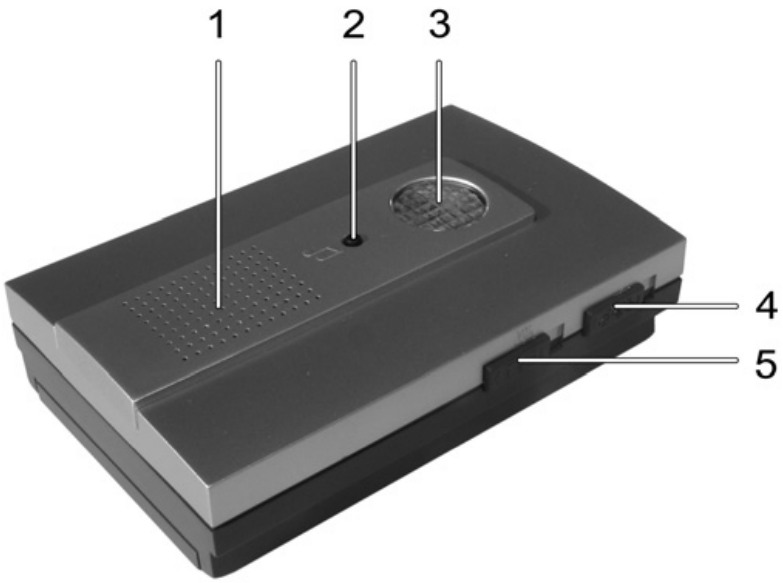
Contenuto della confezione 26
Importanti istruzioni per la sicurezza 28
Introduzione 37
- Inserire le batterie 37
  - Batterie per il ricevitore 37
  - Batterie per il trasmettitore 38
- Montare i dispositivi 39
  - Montare il trasmettitore 39
  - Montare il ricevitore 40
- Compilare l'etichetta per il nome 41

Funzionamento 42
- Selezionare il tipo di segnale 42
- Selezionare la melodia 43
- Regolare il volume 43

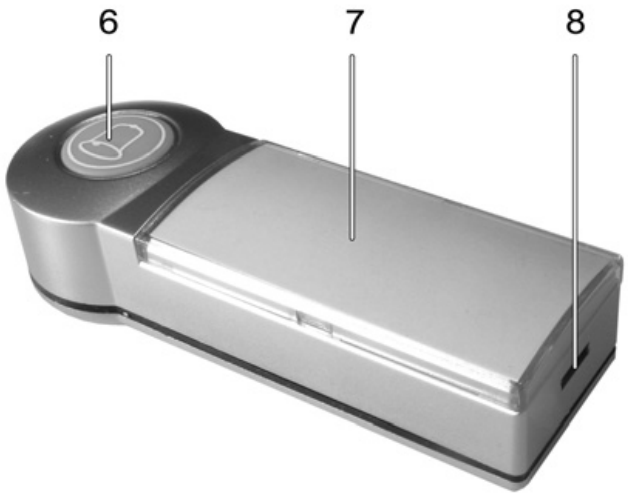
Appendice 44
- Specifiche Tecniche 46
- Informazioni sulla garanzia 47
- Dichiarazione di conformità 120

Contenuto della confezione

- Ricevitore



- Trasmettitore



Non raffigurati:

- 3 batterie di tipo AA
- 1 batteria di tipo A23
- 3 tasselli a espansione, 6mm
- 3 viti di fissaggio
- 5 etichette per i nomi

Descrizione delle figure:

1 Altoparlante
2 Pulsante di selezione della melodia
3 Display ottico
4 Interruttore di selezione della modalità
5 Interruttore di regolazione del volume
6 Pulsante del campanello
7 Etichetta per il nome
8 Chiusura per la parte superiore del case

Importanti istruzioni per la sicurezza

Quando si utilizza questo dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le note di questo manuale e seguire tutti gli avvertimenti, anche se si è abituati a utilizzare dispositivi elettronici. Conservare questo manuale per successive consultazioni. Nel caso in cui si vendesse o cedesse il dispositivo, consegnare anche questo manuale.

Questa icona indica informazioni importanti per operare in sicurezza con il prodotto e per la sicurezza dell'utente.

Questo simbolo indica ulteriori informazioni sull'argomento.

Bambini e persone diversamente abili

I dispositivi elettrici non devono essere lasciati alla portata dei bambini. Va posta particolare attenzione anche nell'utilizzo dei dispositivi elettrici da parte di persone diversamente abili. Non consentire ai bambini o a persone diversamente abili l'utilizzo dei dispositivi elettrici se non sotto stretto controllo. Questi soggetti potrebbero non comprendere gli eventuali rischi presenti. Le batterie ricaricabili e i componenti di piccole dimensioni presentano il rischio di ingestione e soffocamento. Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini e delle persone diversamente abili. In caso di ingestione accidentale delle batterie, consultare immediatamente un medico. Conservare gli involucri fuori dalla portata dei bambini e delle

persone diversamente abili, in quanto possono causare soffocamento.

Batterie

Inserire le batterie prestando attenzione alla polarità. Non tentare di ricaricare le batterie e non gettarle nel fuoco. Non mandare in corto circuito le batterie. Rimuovere le batterie quando non si utilizza il dispositivo per lunghi periodi di tempo. Un utilizzo non consentito può causare esplosioni e ferite alle persone. Smaltirle nei punti di raccolta differenziata per batterie usate. Assicurarsi di indossare adeguate protezione (ad esempio dei guanti) quando si devono maneggiare batterie danneggiate.

Interfaccia RF

Posizionare il dispositivo ad almeno 20 cm di distanza da pacemaker, in quanto i segnali RF possono interferire con la sua funzionalità I segnali RF trasmessi possono causare interferenze con le apparecchiature acustiche non posizionare il dispositivo con l'adattatore senza fili acceso in prossimità di gas infiammabili o in un'area a rischio di esplosioni (es. in un negozio di vernici), in quanto tali segnali possono causare esplosioni o incendi L'ampiezza dei segnali a radiofrequenza dipende dalle condizioni ambientali.

Ambiente operativo

Non utilizzare il dispositivo in ambienti con alte temperature o un alto tasso d'umidità (es. Stanze da bagno) e tenerlo sempre libero dalla polvere. Temperatura e umidità di funzionamento: Da 5°C a 40°C, max. 90% RH.

Accertarsi sempre che:

- Il dispositivo non si trovi nelle vicinanze di fonti di calore diretto (es. termosifoni);
- nessuna luce diretta del sole o di illuminazione artificiale raggiunga il dispositivo;
- non posizionare il dispositivo in prossimità di campi magnetici (es. altoparlanti);
- sopra o vicino al dispositivo non vengano collocate fiamme libere (es. candele accese);
- nel dispositivo non vengano introdotti corpi estranei;
- il dispositivo non venga sottoposto a bruschi sbalzi di temperatura;
- il dispositivo non sia soggetto a forti urti o vibrazioni;

Conservazione e manutenzione

È necessario rivolgersi all'assistenza nel caso in cui il dispositivo abbia subito danni come per esempio quando sono penetrati oggetti nel prodotto, quando il prodotto non funziona normalmente o quando il prodotto è caduto. In caso si avverta la presenza di fumo, rumori od odori insoliti, spegnere immediatamente il dispositivo. In questo caso, non utilizzare il dispositivo e rivolgersi al personale d'assistenza autorizzato. Nel caso in cui sia necessaria assistenza, rivolgersi a personale tecnico autorizzato. Non aprire il case o gli accessori. Per la pulizia utilizzare solo un panno asciutto e pulito. Non utilizzare mai liquidi abrasivi.

Copyright

L’intero contenuto del presente Manuale dell’utente è protetto dalle leggi sul diritto d’autore ed è fornito al lettore a puro scopo informativo. È severamente vietata la riproduzione dei dati e delle informazioni senza il previo ed esplicito consenso scritto dell’autore. Ciò vale anche per eventuali utilizzi commerciali dei contenuti e delle informazioni. Tutti i testi e le figure sono aggiornate alla data della pubblicazione. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali modifiche.

Nota di conformità

Questo dispositivo è stato testato per conformità con i requisiti di base e altri importanti requisiti della Direttiva EMC 1999/5/EC.

La Dichiarazione di conformità è reperibile alla fine di questo Manuale dell'utente.

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo campanello wireless.

Questo dispositivo consente di installare rapidamente un sistema di campanello da utilizzare per esempio per la porta d'entrata della propria abitazione. Non è necessaria alcuna sincronizzazione RF manuale tra trasmettitore e ricevitore.

Inserire le batterie

Entrambi i dispositivi sono alimentati a batterie. Inserire le batterie nei dispositivi.

Batterie per il ricevitore

- Aprire l’alloggiamento delle batterie del ricevitore spingendo il coperchio sul pannello posteriore nella direzione indicata dalla freccia.

- Inserire le batterie in dotazione (AA) nel ricevitore. Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente secondo la polarità indicata (+ e -). La polarità corretta è indicata sulle batterie ed all'interno dell'alloggiamento.
- Far scivolare il coperchio dell'alloggiamento delle batterie nuovamente nel ricevitore.

Batterie per il trasmettitore

- Utilizzare un cacciavite piatto per aprire il case del trasmettitore. Inserire con cautela il cacciavite sul lato del case e premere leggermente verso l'interno per aprire il sistema di chiusura (8). Sollevare la parte superiore del case.
- Inserire la batteria di tipo A23 da 12V fornita in dotazione, nella parte superiore del case del trasmettitore. La polarità corretta è indicata sulle batterie ed all'interno dell'alloggiamento.

- Riposizionare la parte superiore del case sull'unità base.

È anche possibile tenere separata l'unità base nel caso si voglia montare il trasmettitore sulla parete.

Montare i dispositivi

La confezione include tutto il materiale necessario a montare entrambi i dispositivi. In alternativa, è anche possibile lasciare il ricevitore in posizione verticale.

Accertarsi che la distanza tra il trasmettitore e il ricevitore non superi quella massima. Se necessario, collaudare le funzionalità prima di montare i dispositivi nella posizione desiderata.

Montare il trasmettitore

Individuare un posto adatto a montare il trasmettitore.

- Aprire il case del trasmettitore con un cacciavite piatto inserendolo nel lato del trasmettitore. Premere delicatamente verso l'interno del sistema di chiusura (8). È quindi possibile rimuovere la parte superiore del case.
- Praticare sulla parete due fori da 6mm a una distanza di 50mm tra loro.
- Inserire due dei tasselli a espansione forniti nei suddetti fori.
- Inserire due delle viti fornite attraverso i fori collocati nella parte inferiore del ricevitore e poi avvitarle nei tasselli.
- Riposizionare la parte superiore del case sull'unità base.

Montare il ricevitore

- Praticare un foro da 6mm nella posizione desiderata sulla parete.
- Inserire uno dei tasselli a espansione forniti nel suddetto foro.

- Avvitare una delle viti fornite, nel tassello a espansione fino a quando la testa della vita non si trova a circa 2mm dalla parete.
- Collocare il ricevitore sulla testa della vite. Il foro di montaggio a parete collocato sul retro del case deve superare completamente la testa della vite. Abbassare delicatamente il ricevitore fino a quando non si incastra correttamente sulla testa della vite.

Compilare l'etichetta per il nome

Rimuovere il coperchio di plastica trasparente dal ricevitore. In tal modo sarà possibile scrivere il proprio nome sull'etichetta (7). La confezione contiene 5 etichette per eventuali sostituzioni. Ricollocare il coperchio di plastica sul trasmettitore.

Funzionamento

Non appena inserite le batterie in entrambi i dispositivi, questi sono pronti all'uso. Premere il pulsante (6) sul trasmettitore. Il ricevitore emette un segnale acustico oppure uno visivo o entrambi.

Ciò consente di personalizzare il prodotto secondo le proprie esigenze.

Selezionare il tipo di segnale

Spostare il selettore (4) sulla posizione desiderata.

Solamente segnale acustico

Segnale visivo e acustico

Solamente segnale visivo

Selezionare la melodia

Premere il pulsante di selezione della melodia (2) per ascoltare la prossima melodia per il campanello. Ripetere la procedura fino a quando non si è trovata la melodia desiderata.

Verrà salvata l'ultima melodia selezionata.

Regolare il volume

L'interruttore di regolazione del volume prevede tre livelli:

1 Volume basso

2 Volume medio

3 Volume alto

Appendice

Smaltimento dei dispositivi usati

I dispositivi contrassegnati da questo simbolo sono soggetti alla Direttiva europea 2002/96/EC.

Tutti i dispositivi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici, presso gli enti preposti. Evitare rischi per l'ambiente e pericoli per le persone smaltendo il dispositivo in maniera appropriata. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento, contattare gli enti locali, quelli preposti allo smaltimento dei rifiuti o il negozio dove il dispositivo è stato acquistato. Rispettare l'ambiente. Le batterie scariche non devono essere gettate tra i rifiuti domestici, Smaltirle nei punti di raccolta differenziata per batterie usate.

Riciclare correttamente il materiale d’imballaggio. L’imballaggio in cartone può essere portato presso punti pubblici di raccolta o gettato negli appositi contenitori per la raccolta differenziata. Eventuali pellicole o plastiche contenute nell’imballaggio vanno gettati negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.

Specifiche Tecniche

Frequenza di trasmissione	433 MHz
Intervallo	fino a 100m a seconda dell'ambiente
Trasmettitore	
Batteria	1 batteria da 12V di tipo A23
Dimensioni	9,3 x 3,5 x 2,2 cm (Lu x La x H)
Peso	31 g (senza batteria)
Ricevitore	
Batteria	3 batterie da 1,5V di tipo AA
Dimensioni	11 x 7 x 3 cm (Lu x La x H)
Peso	100 g (senza batterie)

Informazioni sulla garanzia

Il periodo di garanzia copre 3 anni a partire dalla dati di acquisto. Per eventuali reclami, tenere pronto il numero di serie e la prova di acquisto e chiamare il nostro servizio telefonico.

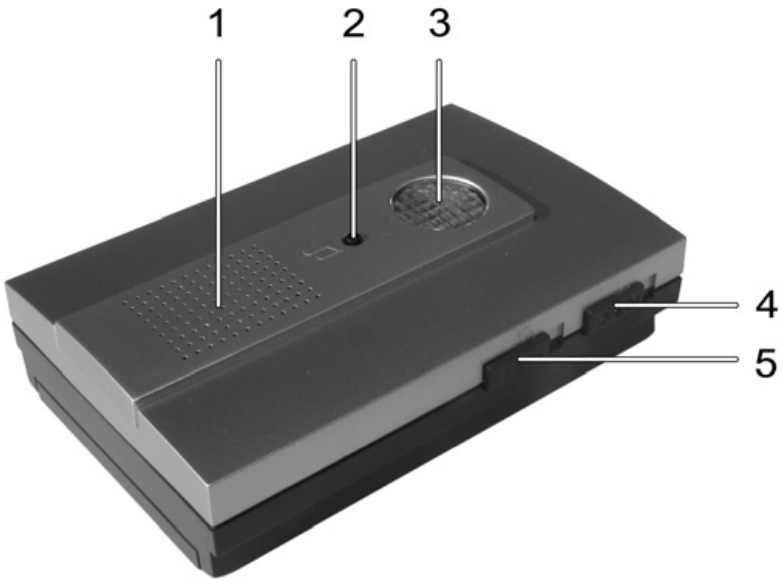
IT TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
Germania
Telefono: 02-69682859

Índice

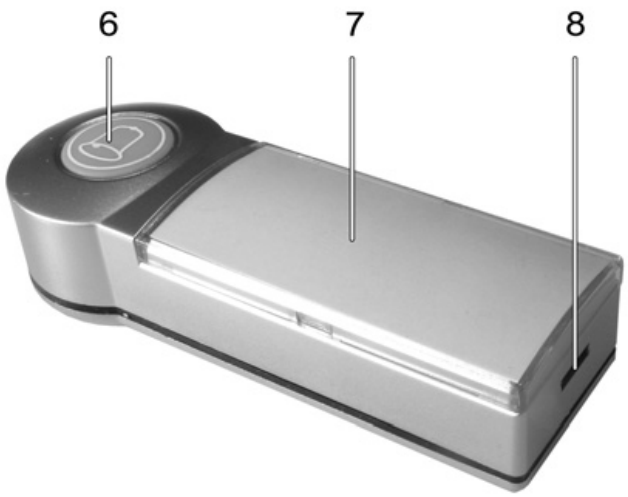
Conteúdo da Embalagem.....50
Importantes Instruções Relativas a Segurança.....52
Introdução.....61
Inserir as Pilhas.....61
Pilhas para o Receptor.....61
Pilha para o Transmissor.....62
Montar os Dispositivos.....63
Montar o Transmissor.....63
Montar o Receptor.....64
Preencher a Etiqueta.....65
Utilização.....66
Seleccionar o Tipo de Sinal.....66
Seleccionar a Melodia da Campainha.....67
Ajustar o Volume.....67
Apêndice.....68
Especificações Técnicas.....70
Informação Relativa à Garantia.....71
Declaração de Conformidade.....120

Conteúdo da Embalagem

- Receptor



- Transmissor



Não ilustrado:

- 3 pilhas tamanho AA
- 1 pilha tamanho A23
- 3 buchas de 6 mm
- 3 parafusos de fixação
- 5 etiquetas

Descrição das figuras:

1 Altifalante
2 Botão de selecção da melodia
3 Visor óptico
4 Interruptor de selecção do modo
5 Interruptor de selecção do volume
6 Botão da campainha
7 Etiqueta
8 Reentrância para encaixe da parte de cima do transmissor

Importantes Instruções Relativas a Segurança

Antes de utilizar este dispositivo pela primeira vez, leia as notas que se seguem e respeite todos os avisos, mesmo se estiver habituado a lidar com dispositivos electrónicos. Guarde este manual num local seguro, para futura referência. Se vender o dispositivo ou se o ceder a alguém, é imperativo que o faça acompanhar deste manual.

Este ícone identifica importante informação para utilizar o produto com segurança e para a segurança do utilizador.

Este símbolo identifica informação adicional sobre o tópico em questão.

Crianças e Pessoas com Deficiência

As crianças não devem manusear dispositivos eléctricos. As pessoas com deficiência devem utilizar dispositivos eléctricos em conformidade com as regras. Não permita que crianças ou pessoas com deficiência utilizem dispositivos eléctricos se não se encontrarem sob supervisão. Elas podem não se aperceber da presença de potenciais riscos. As pilhas, bem como outros componentes pequenos, constituem perigo de asfixia. Mantenha as pilhas fora de alcance. Se uma pilha for engolida, procure imediatamente ajuda médica. Mantenha a embalagem e respectivo material de embalamento afastados de crianças e deficientes pois existe perigo de asfixia.

Pilhas

Insira as pilhas respeitando as marcas de polaridade. Nunca tente recarregar as pilhas e em circunstância alguma as atire ao fogo. Não curto-circuite as pilhas. Remova as pilhas se antecipar que o dispositivo não vai ser utilizado durante um longo período de tempo. A utilização de pilhas duma forma para a qual elas não foram concebidas pode provocar uma explosão e colocar a sua vida em perigo. As pilhas com fugas devem ser entregues num ponto de recolha para pilhas gastas. Assegure-se que utiliza protecção (tal como luvas) quando manusear pilhas com fugas.

Interface de RF

Afaste o dispositivo pelo menos 20 cm de pacemakers, pois os sinais de RF podem interferir com a funcionalidade do pacemaker. Os sinais de RF transmitidos podem interferir com próteses auditivas. Não coloque o dispositivo com o adaptador sem fios ligado perto de gases inflamáveis ou numa área propensa a explosões (por exemplo, num local onde se utilize tinta), pois os sinais de RF transmitidos podem causar explosões ou incêndios. O alcance dos sinais de ondas rádio depende das condições ambientais.

Ambiente de Utilização

O dispositivo não deve ser utilizado em ambientes com temperatura ou humidade elevadas (por exemplo, casas de banho), e deve ser mantido livre de pó. Temperatura e humidade de utilização: 5 °C a 40 °C, máximo de 90% de humidade relativa.

Assegure-se que:

- Os dispositivos não estão directamente expostos a fontes de calor (como aquecedores);
- Os dispositivos não estão directamente expostos a luz solar ou artificial;
- Os dispositivos não se encontram na vizinhança imediata de campos magnéticos (como os criados por colunas de som);
- Não são colocadas fontes de chama (por exemplo, velas acesas) em cima ou perto dos dispositivos;
- Não são introduzidos corpos estranhos nos dispositivos;
- Os dispositivos não são submetidos a bruscas mudanças de temperatura;
- Os dispositivos não são submetidos a excessivas pancadas ou vibrações.

Reparação e Manutenção

É necessária reparação sempre que este dispositivo estiver danificado, por exemplo, quando entrou líquido no produto, quando o produto foi exposta a chuva, quando o produto não funcionar devidamente, ou se deixou cair o produto. Se observar fumo, odores, ou ruídos estranhos, desligue imediatamente o dispositivo. Nestes casos, o dispositivo não deve ser utilizado mais, e deve ser inspeccionado por técnicos de reparação devidamente autorizados. Contacte pessoal qualificado quando for necessária reparação. Nunca remova a cobertura do dispositivo, ou dos acessórios. Para limpeza, utilize apenas um pano seco e limpo. Nunca utilize líquidos corrosivos.

Copyright

O conteúdo deste Manual do Utilizador, na sua totalidade, está protegido por copyright e é fornecido ao leitor apenas para fins informativos. É expressamente proibido copiar dados e informação sem prévia autorização escrita e explícita por parte do autor. Tal também se aplica a qualquer fim comercial do conteúdo e informação. Todos os textos e imagens são actuais à data de impressão. Não assumimos responsabilidade por quaisquer alterações.

Aviso de Conformidade

Este produto foi testado e demonstrou estar em conformidade com os requisitos básicos e outros requisitos relevantes da Directiva 1999/5/EC relativa aos equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações.

A respectiva Declaração de Conformidade pode ser encontrada no fim deste Manual do Utilizador.

Introdução

Obrigado por ter adquirido esta campainha de porta sem fios.

Este dispositivo permite-lhe configurar rapidamente um sistema de campainha. Por exemplo, pode utilizá-lo para a porta de entrada da sua casa. Não é necessário sincronizar manualmente a RF entre o transmissor e o receptor.

Inserir as Pilhas

Ambos os dispositivos são alimentados por pilhas. Insira as pilhas fornecidas nos dispositivos.

Pilhas para o Receptor

- Abra o compartimento das pilhas do receptor empurrando a tampa do painel traseiro na direcção da seta.

- Insira as pilhas fornecidas (tamanho AA) no receptor. Assegure-se que as pilhas estão alinhadas de acordo com a polaridade (+ e -). A polaridade correcta está indicada nas pilhas e no interior do respectivo compartimento.
- Deslize a tampa do compartimento das pilhas para o seu lugar.

Pilha para o Transmissor

- Para abrir o transmissor, utilize uma chave de parafusos. Insira cuidadosamente a chave de parafusos no lado do transmissor e empurre-a ligeiramente para dentro para libertar o encaixe (8). De seguida, empurre a cobertura para cima.
- Insira a pilha de 12 V tamanho A23 na parte do transmissor que deslizou para cima. A polaridade correcta está indicada na pilha e no interior do transmissor.

- Volte a colocar a parte do transmissor que deslizou para cima na unidade base do transmissor.

Se quiser montar o transmissor na parede, pode deixar a unidade base do transmissor separada.

Montar os Dispositivos

A embalagem inclui todo o material necessário para montar ambos os dispositivos. Opcionalmente, pode deixar o receptor para instalação em pé.

Assegure-se que a distância entre o transmissor e o receptor não excede o alcance máximo. Se necessário, teste a respectiva funcionalidade antes de montar os dispositivos no seu lugar.

Montar o Transmissor

Procure um local adequado onde deseja montar o transmissor.

- Abra o transmissor inserindo uma chave de parafusos na reentrância no lado do transmissor. Empurre cuidadosamente o encaixe (8) para dentro. De seguida, remova a parte superior do transmissor.
- Utilize um berbequim para fazer na parede dois buracos de 6 mm a uma distância de 50 mm um do outro. Insira nesses buracos duas das buchas fornecidas.
- Insira dois dos parafusos fornecidos nos buracos localizados na parte de baixo do transmissor e aparafuse-os às buchas.
- Coloque a parte de cima do transmissor de volta na unidade base.

Montar o Receptor

- Utilize um berbequim para fazer na posição desejada na parede um buraco de 6 mm. Insira neste buraco uma das buchas fornecidas.
- Aparafuse um dos parafusos fornecidos à bucha até que a cabeça do parafuso esteja

afastada da parede aproximadamente 2 mm.

- Coloque o receptor na cabeça do parafuso. O buraco para a montagem na parede na parte traseira do receptor deve encaixar completamente na cabeça do parafuso. Empurre o receptor para baixo com cuidado até ouvir um clique, indicando que a cabeça do parafuso está no lugar.

Preencher a Etiqueta

Remova a tampa plástica transparente do receptor. Por baixo dela, encontra-se uma etiqueta (7) onde pode escrever. A embalagem contém 5 etiquetas para eventual substituição. Volte a colocar a tampa de plástico empurrando-a de encontro ao transmissor.

Utilização

Assim que as pilhas estiverem inseridas em ambos os dispositivos, eles estão prontos para ser utilizados. Prima o botão da campainha (6) no transmissor. O receptor emite ou um sinal acústico, ou óptico, ou acústico e óptico.

Tal permite-lhe personalizar o produto de acordo com as suas necessidades.

Seleccionar o Tipo de Sinal.

Deslize o interruptor de selecção de modo (4) para a posição desejada.

Apenas sinal acústico

Sinais óptico e acústico

Apenas sinal óptico

Seleccionar a Melodia da Campainha

Prima o botão de selecção da melodia (2) para ouvir a próxima melodia da campainha disponível. Repita este processo até encontrar a melodia desejada.

A última melodia seleccionada é guardada.

Ajustar o Volume

O interruptor de selecção do volume permite-lhe ajustar o volume para três níveis.

1 Volume baixo

2 Volume médio

3 Volume elevado

Apêndice

Descarte de Dispositivos Antigos

Os dispositivos marcados com este símbolo estão sujeitos à Directiva Europeia 2002/96/EC.

O descarte de todos os dispositivos eléctricos e electrónicos deve ser efectuado separadamente do lixo residencial, em locais estabelecidos para o efeito. Evite contaminar o ambiente e colocar em perigo a sua saúde; descarte-se devidamente do dispositivo. Para mais informação sobre como se descartar devidamente do dispositivo, contacte as agências governamentais locais, organizações envolvidas no descarte, ou a loja onde o adquiriu. Respeite o ambiente. Não deve descartar-se de pilhas gastas juntamente com

lixo doméstico. Elas devem ser entregues num ponto de recolha criado para este efeito.

Recicle devidamente o material de embalamento. O cartão da embalagem pode ser depositado em caixas de reciclagem de papel ou entregue em pontos de recolha públicos para reciclagem. Quaisquer películas ou plástico contidos na embalagem devem ser entregues a um ponto de recolha público.

Especificações Técnicas

Frequência da transmissão	433 MHz
Alcance	Até 100 m, dependendo do ambiente
Transmissor	
Pilha	1 pilha de 12 V tipo A23
Dimensões	9,3 x 3,5 x 2,2 cm (C x P x A)
Peso	31 g (sem pilha)
Receptor	
Pilhas	3 pilhas de 1,5 V tipo AA
Dimensões	11 x 7 x 3 cm (C x P x A)
Peso	100 g (sem pilhas)

Informação Relativa à Garantia

O período de garantia é 3 anos a partir da data de compra. Para qualquer reclamação sob garantia, tenha à mão a sua prova de compra, e contacte a nossa linha de apoio ao cliente:

PT

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
Germany
Telefone: 21-4159076

Table of Contents

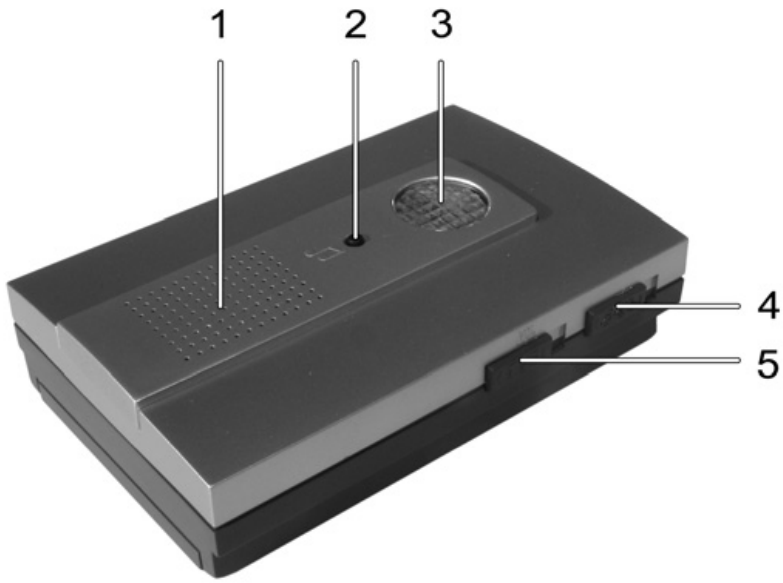
Package Contents 74
Important Safety Instructions 76
Introduction 85
- Inserting the Batteries 85
  - Batteries for the Receiver 85
  - Battery for the Transmitter 86
- Mounting the Devices 87
  - Mounting the Transmitter 87
  - Mounting the Receiver 88
- Filling out the Name Label 89

Operation 90
- Selecting the Signalisation 90
- Selecting the Bell Melody 91
- Adjusting the Volume 91

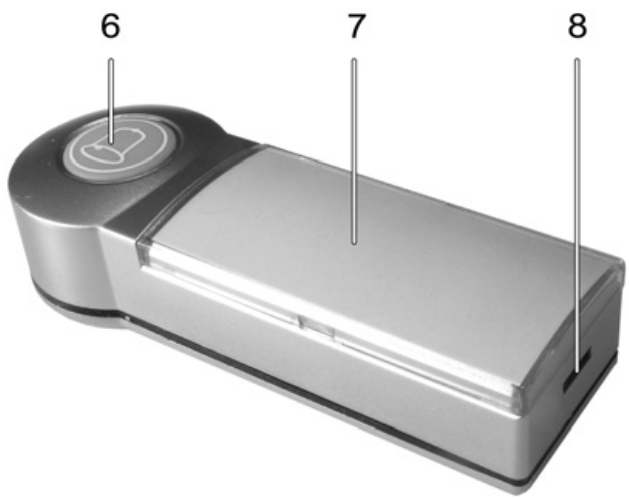
Appendix 92
- Technical Specifications 94
- Warranty Information 95
- Declaration of Conformity 120

Package Contents

- Receiver



- Transmitter



Not illustrated:

- 3 AA-sized batteries
- 1 A23-sized battery
- 3 rawlplugs, 6mm
- 3 fixation screws
- 5 name labels

Description of figures:

1 Speaker
2 Melody selection button
3 Optical display
4 Mode selection switch
5 Volume selection switch
6 Bell button
7 Name label
8 Nose latch for upper housing piece

Important Safety Instructions

Before you use this device for the first time, please read the following notes in this manual and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Keep this manual safe for future reference. If you sell the device or pass it on, it is essential you hand over this manual also.

This icon denotes important information for the safe operation of the product and for the user's safety.

This symbol denotes further information on the topic.

Children and Persons with Disabilities

Electrical appliances do not belong in the hands of children. People with disabilities should only use electrical devices in appropriate circumstances. Do not allow children or persons with disabilities to use electrical devices when not under supervision. These may not comprehend the presence of potential risks. Batteries and small parts represent potential choking hazards. Keep the batteries in a safe place. If a battery is swallowed, seek medical help immediately. Keep the packaging away from children and persons with disabilities too. as there is danger of suffocation.

Batteries

Insert the batteries with the correct polarity. Never try to recharge the batteries and under no circumstances throw them into fire. Do not short-circuit any batteries. Remove batteries when the device is not to be used for a long time. Non-intended use may cause explosion and danger to life. Leaked batteries must be handed in to a collection point for old batteries. Make sure you wear protective clothing (such as gloves) when manipulating leaked batteries.

RF Interface

Place the device at least 20cm (8 inches) away from pacemakers, as the RF signals may interfere with the functionality of the pacemaker. The transmitted RF signals can cause interference with hearing aids. Do not place the device with the wireless adapter turned on near flammable gases or in an explosion-sensitive area (e.g. a paint shop), as the transmitted RF signals may cause explosions or fire. The range of the radio wave signals depends on environmental conditions.

Operating Environment

The device is not for use in environments with high temperatures or humidity (e.g. bathrooms), and must be kept free of dust. Operating temperature and operating humidity: 5°C to 40°C, max. 90% RH.

Always make sure that:

- no direct heat sources (e.g. heating) can affect the devices;
- no direct sunlight or artificial light reaches the devices;
- the devices are never placed in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. loudspeakers);
- no fire sources (e.g. burning candles) are placed on or near the devices;
- no foreign bodies are introduced into the device;
- the devices should not be subject to any sharp temperature changes;
- the devices are not subject to excessive shocks and vibrations;

Repair and Maintenance

Repairs are required when this device has been damaged in any way, for example, when liquid has entered the product, when the product has been exposed to rain, when the product does not work normally or if the product has been dropped. If smoke, unusual noises or smells are noticed, power off the device immediately. In these cases the device should not be used further and should be inspected by authorized service personnel. Please contact qualified personnel when repair is needed. Never open the housing of the device, or the accessories. Only use a clean, dry cloth for cleaning. Never use any corrosive liquids.

Copyright

The entire content of this User's Manual is copyrighted and is provided to the reader for information purposes only. Copying data and information without the prior written and explicit authorization from the author is strictly forbidden. This also applies to any commercial use of the contents and information. All texts and figures are up-to-date as per the date of print release. We assume no liability for any changes.

Conformity Notice

This product has been tested and approved for compliance with the basic and other relevant requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EC.

The corresponding Declaration of Conformity can be found at the end of this User's Manual.

Introduction

Thank you for purchasing this wireless door bell.

This device allows you to quickly set up a bell-ring system. For instance, you can use it for the front door of your home. There is no need for a manual RF synchronisation between the transmitter and the receiver.

Inserting the Batteries

Both devices are battery-powered. Insert the supplied batteries into the devices.

Batteries for the Receiver

- Open the receiver's battery compartment by pushing the back panel cover in the direction of the arrow mark.
- Insert the supplied batteries (size AA) into the receiver. Make sure that the batteries are properly aligned according to the

polarity (+ and -). The correct polarity is labelled on the batteries and inside the battery compartment.

- Slide the battery compartment cover onto the receiver housing.

Battery for the Transmitter

- To open the transmitter housing, use a flat screwdriver. Insert the screwdriver carefully into the transmitter housing side and press it slightly inwards to release the nose latch (8). Then pull the upper housing piece upwards.
- Insert the supplied A23-sized 12 V battery into the upper transmitter housing piece. The correct polarity is labelled on the battery and inside the transmitter housing.
- Replace the upper housing piece onto the transmitter base unit.

You may also leave the base unit piece separated if you want to mount the transmitter on the wall.

Mounting the Devices

The package includes all necessary material for mounting both devices. Alternatively you may simply leave the receiver for stand-up installation.

Make sure that the distance between transmitter and receive does not exceed the maximum range. If necessary, test their proper functionality prior to mounting the devices in their position.

Mounting the Transmitter

Look for a suitable place where you want to mount the transmitter.

- Open the transmitter housing by inserting a flat screwdriver into the notch on the housing side. Carefully push the nose latch (8) inwards. You can then remove the upper housing piece.

- Drill two 6mm holes at a distance of 50mm in the wall.
- Insert two of the supplied rawlplugs into these holes.
- Insert two of the supplied screws through the holes located in the bottom piece of the transmitter housing and then screw them onto the rawlplugs.
- Replace the upper housing piece by pushing it onto the base unit piece.

Mounting the Receiver

- Drill one 6mm hole at the desired position on the wall.
- Insert one of the supplied rawlplugs into this hole.
- Screw one of the supplied screws into the rawlplug until its head is approx. 2mm away from the wall.
- Place the receiver onto the screw head. The wall-mounting hole located at the back of the housing must completely fit over the

screw head. By pulling it down carefully the receiver clicks into place on the screw head.

Filling out the Name Label

Remove the transparent plastic cover from the receiver. Underneath you can write on the name label (7). The package contains 5 labels for future replacement. Replace the plastic cover by pushing it onto the transmitter housing.

Operation

As soon as batteries are inserted into both devices, they are ready for use. Press the bell button (6) on the transmitter. The receiver signalises either acoustically, optically or acoustically and optically.

This allows you to customise the product according to your needs.

Selecting the Signalisation

Slide the mode selector switch (4) to the desired position.

Acoustic signal only

Optic and acoustic signals

Optic signal only

Selecting the Bell Melody

Press the melody selection button (2) to listen to the next available bell melody. Repeat this process until you have found the desired melody.

The last selected melody will be saved.

Adjusting the Volume

The volume selection switch lets you adjust the volume on three levels.

1 Low volume

2 Middle volume

3 High volume

Appendix

Disposal of Old Devices

Devices marked with this symbol are subject to the European Directive 2002/96/EC.

All electric and electronic devices must be disposed of separately from household waste at established bodies. Avoid hazards to the environment and dangers to your personal health by disposing of the device properly. For further information about proper disposal, contact your local government, disposal bodies or the shop where you bought the device. Respect the environment. Old batteries do not belong in with domestic waste. They must be handed in to a collection point for old batteries.

Recycle the packaging material properly also. Cardboard packaging can be taken to paper

recycling containers or public collection points for recycling. Any films or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points.

Technical Specifications

Transmission frequency	433 MHz
Range	up to 100m (300ft) depending on the environment

Transmitter	
Battery	1 battery 12V type A23
Dimensions	9.3 x 3.5 x 2.2 cm (L x W x H)
Weight	31 g (without battery)

Receiver	
Battery	3 batteries 1.5V type AA
Dimensions	11 x 7 x 3 cm (L x W x H)
Weight	100 g (without batteries)

Warranty Information

The guarantee period is for 3 years as of date of purchase. For any guarantee claims, please have your proof of purchase ready, and phone our hotline:

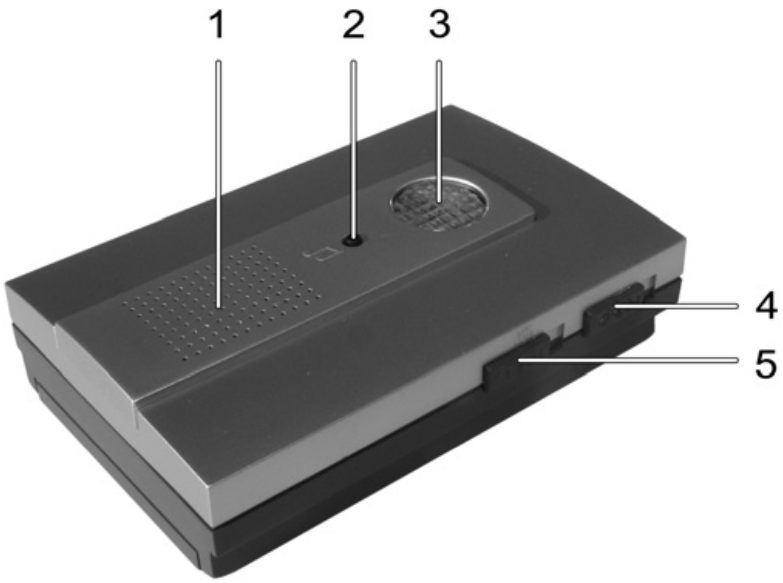
(UK) TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
Germany
Phone: 0207-3650744

Inhalt

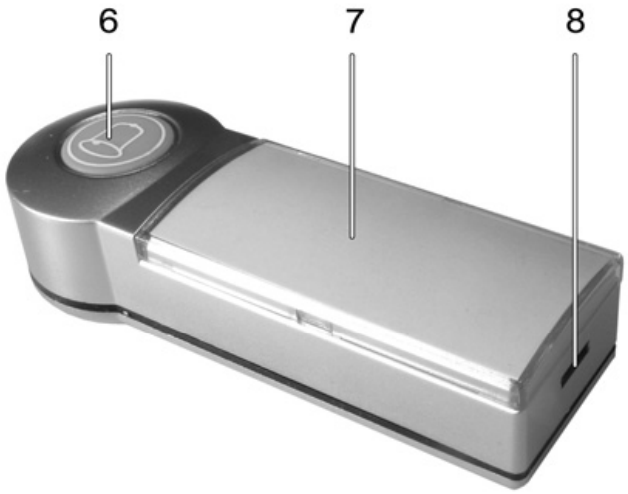
Lieferumfang 98
Wichtige Sicherheitshinweise 100
Einleitung 109
Batterien einlegen 109
Die Batterien des Empfängers 109
Die Batterie des Senders 110
Die Geräte anbringen 111
Den Sender befestigen 111
Den Empfänger befestigen 112
Das Namensschild beschriften 113
Die Bedienung 114
Die Signalisierung auswählen 114
Die Klingelmelodie auswählen 115
Die Lautstärke einstellen 115
Anhang 116
Technische Daten 118
Garantiehinweise 119
Konformitätserklärung 120

Lieferumfang

- Empfänger



- Sender



Ohne Abbildung:

- 3 Stück Batterien vom Typ AA
- 1 Stück Batterie vom Typ A23
- 3 Stück Dübel, 6mm
- 3 Stück Befestigungsschrauben
- 5 Stück Namensschilder

Beschreibung der Abbildungen:

1 Lautsprecher
2 Melodietaste
3 Optische Anzeige
4 Betriebsartenschalter
5 Lautstärkeschalter
6 Klingeltaster
7 Namensschild
8 Rastnase für Gehäuseoberteil

Wichtige Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus.

Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.

Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.

Kinder und Personen mit Einschränkungen

Elektrische Geräte gehören nicht in Kinderhände. Auch Personen mit Einschränkungen sollten elektrische Geräte nur angemessen verwenden. Lassen Sie Kinder und Personen mit Einschränkungen niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen. Diese Personengruppen können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen. Batterien und Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie die Batterien unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

Batterien

Legen Sie die Batterien stets polrichtig ein, versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie sie unter keinen Umständen ins Feuer. Die Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Explosions- und Auslaufgefahr. Ausgelaufene Batterien müssen bei einer Sammelstelle zur Entsorgung abgegeben werden. Tragen Sie geeignete Schutzkleidung (z.B. Handschuhe), wenn Sie ausgelaufene Batterien anfassen.

Funkschnittstelle

Halten Sie das Gerät mindestens 20cm von einem Herzschrittmacher fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers durch Funkwellen beeinträchtigt werden können. Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen. Bringen Sie das Gerät nicht mit eingeschalteter Funkkomponente in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z.B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder ein Feuer auslösen können. Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen.

Betriebsumgebung

Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z.B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt. Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: 5°C bis 40°C, max. 90% rel. Feuchte.

Achten Sie darauf, dass:

- keine direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) auf die Geräte wirken;
- kein direktes Sonnenlicht oder Kunstlicht auf die Geräte trifft;
- die Geräte nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z.B. Lautsprechern) stehen;
- keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben den Geräte stehen;
- keine Fremdkörper eindringen;
- die Geräte keinen starken Temperatur-schwankungen ausgesetzt werden;
- die Geräte keinen übermäßigen Er-schütterungen und Vibrationen ausgesetzt werden;

Reparatur und Pflege

Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gehäuses gelangt sind, es Regen ausgesetzt wurde oder wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder herunter-gefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus. In diesen Fällen darf das Gerät nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Reparaturen nur von quali-fiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes oder des Zubehörs. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, trockenen Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten.

Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

Hinweis zur Konformität

Das Gerät wurde hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der R&TTE Richtlinie 1999/5/EC geprüft und genehmigt.

Die dazugehörige Konformitätserklärung finden Sie am Ende dieser Anleitung.

Einleitung

Vielen Dank für den Kauf dieser Funk-Türklingel.

Dieses Gerät schafft schnell die Möglichkeit, eine Signalisierung einzurichten. Sie können z.B. eine Eingangstür mit dieser Funk-Türklingel ausstatten. Ein manueller Funk-abgleich zwischen Sender und Empfänger ist nicht erforderlich.

Batterien einlegen

Beide Geräte sind batteriebetrieben. Legen Sie die beigelegten Batterien in die Geräte ein.

Die Batterien des Empfängers

- Öffnen Sie das Batteriefach des Empfängers, indem Sie den Deckel an der Rückseite des Gerätes in Richtung der Pfeilmarkierung aufschieben.

- Legen Sie die beiliegenden Batterien vom Typ AA polrichtig (+ und – beachten) in den Empfänger ein. Die Polung ist auf den Batterien und im Batteriefach gekennzeichnet.
- Schieben Sie den Deckel des Batteriefachs wieder auf das Empfängergehäuse.

Die Batterie des Senders

- Um das Gehäuse des Senders zu öffnen, nehmen Sie einen flachen Schraubendreher zu Hilfe. Drücken Sie damit leicht in die Öffnung an der Seite des Sendergehäuses, um die Rastnase (8) nach innen zu drücken. Ziehen Sie dann am Oberteil des Sendergehäuses.
- Legen Sie die beigelegte 12 V-Batterie vom Typ A23 in das Oberteil des Senders ein. Die Polung ist auf der Batterie und im Sendergehäuse gekennzeichnet.
- Drücken Sie dann das Gehäuseoberteil wieder auf die Grundplatte des Senders.

Sie können die Grundplatte auch getrennt lassen, wenn Sie den Sender an einer Wand montieren möchten.

Die Geräte anbringen

Im Lieferumfang ist Montagematerial enthalten, um beide Geräte zu befestigen. Wahlweise können Sie den Empfänger auch einfach aufstellen.

Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen Sender und Empfänger nicht die Betriebsentfernung übersteigt. Testen Sie nötigenfalls die Funktion, bevor Sie die Geräte befestigen.

Den Sender befestigen

Suchen Sie eine geeignete Stelle, an der Sie den Sender anbringen können.

- Öffnen Sie das Sendergehäuse, indem Sie einen flachen Schraubendreher in die Öffnung an der Seite des Gehäuses

drücken. Drücken Sie damit die Rastnase (8) leicht nach innen. Sie können dann das Gehäuseoberteil abnehmen.

- Bohren Sie zwei Löcher mit einem Durchmesser von 6 mm und einem Abstand von 50 mm.
- Stecken Sie zwei der mitgelieferten Dübel in die Löcher.
- Stecken Sie zwei der mitgelieferten Schrauben durch die Löcher in der Grundplatte des Sendergehäuses und schrauben Sie sie dann in die Dübel.
- Drücken Sie das Gehäuseoberteil auf die befestigte Grundplatte.

Den Empfänger befestigen

- Bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 6 mm an der gewünschten Stelle.
- Stecken Sie einen der mitgelieferten Dübel in das Bohrloch.

- Schrauben Sie eine der mitgelieferten Schrauben in den Dübel, bis der Schraubenkopf ungefähr zwei Millimeter vor der Wand steht.
- Stecken Sie den Empfänger auf den Schraubenkopf. Die Öse an der Gehäuserückseite muss dazu über den Schraubenkopf greifen. Mit einem leichten Zug nach unten rastet der Empfänger auf dem Schraubenkopf ein.

Das Namensschild beschriften

Heben Sie die durchsichtige Kunststoffkappe vom Sender ab. Darunter können Sie das Namensschild (7) beschriften. Es liegen 5 Ersatz-Namensschilder bei. Drücken Sie die Kunststoffkappe wieder auf das Sendergehäuse.

Die Bedienung

Wenn beide Geräte mit Batterien versehen sind, sind sie sofort betriebsbereit. Drücken Sie auf den Klingeltaster (6) des Senders. Der Empfänger signalisiert wahlweise akustisch, optisch oder akustisch und optisch.

Sie können das Gerät an Ihren persönlichen Bedarf anpassen.

Die Signalisierung auswählen

Schieben Sie den Betriebsartenschalter (4) auf die gewünschte Position.

Nur akustische Signalisierung

Optische und akustische Signalisierung

Nur optische Signalisierung

Die Klingelmelodie auswählen

Drücken Sie auf die Melodietaste (2), um die jeweils nächste verfügbare Klingelmelodie anzuhören. Wiederholen Sie den Vorgang, bis Sie die Melodie Ihrer Wahl gefunden haben.

Die zuletzt ausgewählte Klingelmelodie bleibt dauerhaft eingestellt.

Die Lautstärke einstellen

Mit dem Lautstärkeschalter (5) lässt sich die Lautstärke in drei Stufen einstellen.

1 Geringe Lautstärke

2 Mittlere Lautstärke

3 Hohe Lautstärke

Anhang

Entsorgung von Altgeräten

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung Ihrer persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur vorschriftsgemäßen Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben. Denken Sie an den Umweltschutz. Verbrauchte Batterien gehören

nicht in den Hausmüll. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.

Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

Technische Daten

Übertragungsfrequenz	433 MHz
Reichweite	bis zu 100 m (abhängig von der Umgebung)
Sender	
Batterie	1 Stück 12 V-Batterie vom Typ A23
Abmessungen	9,3 x 3,5 x 2,2 cm (L x B x H)
Gewicht	31 g (ohne Batterie)
Empfänger	
Batterie	3 Stück 1,5 V-Batterien vom Typ AA (Mignon)
Abmessungen	11 x 7 x 3 cm (L x B x H)
Gewicht	100 g (ohne Batterien)

Garantiehinweise

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Bei Garantieansprüchen legen Sie den Kaufbeleg des Gerätes bereit und rufen Sie unsere Hotline an:

(DE) TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
Telefon: 01805-043311
(0,14 €/Min., Festnetz der T-COM/
Mobilfunktarife abweichend)

(AT) TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
Telefon: 01-79576009

(CH) TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
Telefon: 044-5118291

CE

Declaration of Conformity

We: Targa GmbH
Lange Wende 41
59494 Soest, Germany

declare our responsibility that the

product: Door Chime
model: SilverCrest WD1004

is confirmed to comply with the requirements set out in the Council Directive on the Approximation of the Laws of the Member States relating to the Council directive R&TTE 1999/5/EC.

The measurements were carried out in accredited laboratories.

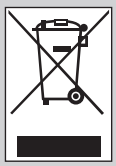
For the evaluation of above mentioned Council Directive R&TTE following standards were consulted:

EN 301 489-1 V1.8.1
EN 301 489-3 V1.4.1

EN 300 220-1 V2.1.1
EN 300 220-2 V2.1.2

Soest, 29. of Nov. 2009
Authorised signature

Matthias Klauke, Managing Director



CE

TARGA GmbH
Lange Wende 41
D-59494 Soest
www.silvercrest.cc

Mat-No: 1512297